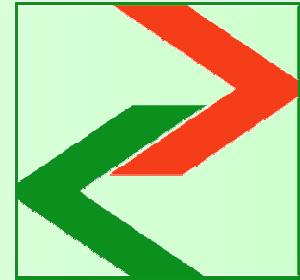


Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen (AGEG)  
 Asociación de Regiones Fronterizas Europeas (ARFE)  
 Association des régions frontalières européennes (ARFE)  
 Association of European Border Regions (AEBR)  
 Comunità di lavoro delle regioni europee di confine (AGEG)  
 Europæiske grænseregioners Arbejdsfællesskab (AGEG)  
 Werkgemeenschap van Europese grensgebieden (WVEG)  
 Associação das Regiões Fronteiriças Europeias (ARFE)  
 Σύνδεσμος Ευρωπαϊκών Συνοριακών Περιφερειών (ΣΕΣΠ)  
 Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych (SERG)  
 Ассоциация Европейских Приграничных Регионов (АЕПР)



## ARFE NEWSFLASH - MARS 2011

### La politique européenne de voisinage : Partenariat et Union pour la Méditerranée

En 2011 l'ARFE fait un grand effort pour mettre en évidence et développer ses actions aux frontières extérieures de l'UE et à l'extérieur de l'Union. Ce serait déjà un défi assez grand pour notre association de suivre ce qui se passe à Bruxelles (débat sur l'avenir de la politique de cohésion, rôle de la coopération territoriale, budget de l'UE etc.). Beaucoup de choses méritant notre attention se passent cependant aux frontières extérieures. Les membres de l'UE aux frontières extérieures et les pays voisins à l'Est sont en train de développer leurs approches territoriales. La Fédération de Russie et ses structures transfrontalières se sont engagées dans le cadre des manifestations annuelles 2011 de l'ARFE et une forte implication en matière de coopération transfrontalière aux frontières russes est attendue pour les prochaines années.

En Ukraine, Moldavie, Biélorussie et Arménie il y a de très bonnes nouvelles relatives à l'établissement de structures

transfrontalières et le lancement de nouvelles stratégies. La mer Noire ou les montagnes des Carpates sont en train de devenir des centres dynamiques de coopération et cela devrait être également valable pour la région méditerranéenne...

En dehors d'initiatives européennes (processus de Barcelone, Union pour la Méditerranée, ARLEM) les citoyens dans plusieurs pays arabes ont entamé leur propre chemin pour affronter les régimes non-démocratiques et au pouvoir depuis longtemps. Au moment d'écrire ce Newsflash la situation au Sud de la Méditerranée n'est pas du tout claire, mais l'UE ne peut pas arrêter le processus initié dans la région méditerranéenne. Lire aussi : [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=75](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=75).

### 11ème Forum R&D et Innovation dans les zones frontalières, Vigo/Galicia 5-6 avril 2011

Jusqu'à présent une 70aine de personnes se sont inscrites pour participer au **11ème Forum R&D et Innovation dans les zones frontalières** qui se tiendra du 5 au 6 avril 2011 à Vigo/ Galicia. Vous trouverez le programme final ainsi que des informations sur l'inscription sur [http://www.aebr.eu/en/events/events\\_detail.php?event\\_id=78](http://www.aebr.eu/en/events/events_detail.php?event_id=78).

A l'occasion de cette manifestation des institutions de l'UE offriront un aperçu général des possibilités dans ce domaine pour les régions frontalières européennes à la lumière du 5ème Rapport de cohésion et la Stratégie UE2020. De différents projets y seront présentés qui pourraient être étendus sur d'autres zones européennes ainsi que plusieurs bons exemples et outils. De plus le participant aura l'occasion d'apprendre plus sur le réseau de coopération transfrontalière très actif développé dans la zone transfrontalière de Galicia-Norte. Des liaisons en ligne sont prévues avec Bruxelles, Dresde et Riga.



[http://www.aebr.eu/en/events/events\\_detail.php?event\\_id=78](http://www.aebr.eu/en/events/events_detail.php?event_id=78)



**XUNTA  
DE GALICIA**



COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA  
ESPAÑA - PORTUGAL  
COOPERAÇÃO TRANSFRONTEIRIÇA

Unión Europea  
FEDER  
Invertimos en su futuro





### 6ème conférence annuelle NEEBOR Alexandroupolis, Grèce

La 6ème conférence annuelle du Réseau des régions frontalières orientales externes (NEEBOR) s'est tenue du 3 au 5 mars 2011 à Alexandroupolis en Grèce. Aristides Giannakidis, gouverneur d'East-Macedonia-Thrace ouvrit la conférence. Le secrétaire général de l'ARFE Martín Guillermo Ramírez y intervint au sujet des PME et l'inclusion sociale dans les régions frontalières européennes (voir aussi [http://www.neebor.eu/?page=news&id\\_news=194&str\\_nr=1&q=gb](http://www.neebor.eu/?page=news&id_news=194&str_nr=1&q=gb)).

Il convient d'intensifier la relation entre NEEBOR et l'ARFE pour le bénéfice des deux réseaux. Des rencontres dans ce contexte sont prévues dans le cadre de l'unité opérationnelle de l'ARFE Frontières extérieures.

### ANDALUSIADAS II, Sevilla/Espagne, 8-9 mars 2011

Organisée par l'Eurorégion AAA (Alentejo-Algarve-Andalucía), cette manifestation fut l'occasion pour présenter le programme de développement AAA ainsi que les différentes eurorégions ibériques (EUROACE, Pyrenees-Mediterranean). L'ARFE y fut représentée par son secrétaire général Martín Guillermo Ramírez, qui participa à la table ronde sur les eurorégions dans la péninsule ibérique et en Europe ([http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=70](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=70)).

### GECT et gouvernance à multiniveaux - conférence dans le cadre de la Présidence hongroise de l'UE, 21-23 mars 2011 à Gödöllő/Hongrie

Le secrétaire général Martín Guillermo Ramírez y a modéré la séance « **Les avantages du travail en réseau, encadrer la création des GECT et coopération territoriale** ». Un échange de points de vue vif eut lieu entre les réseaux Mission opérationnelle transfrontalière (MOT), CESCO (HU), City Twinning, ISD et la plateforme GECT du CdR. Un représentant du gouvernement hongrois fut le rapporteur. Les principaux défis en matière de coopération transfrontalière ainsi que les avantages des GECT furent présentés de différents points de vue. Les délégués se sont mis d'accord sur le besoin d'inclure certaines réformes dans le règlement GECT en tenant compte des questions relatives à la responsabilité légale et le personnel ainsi que la nécessité de faciliter la création de GECT aux frontières extérieures de l'UE.

Les matériaux de conférence sont disponibles sur <http://www.eqtc.gov.hu>.

### Contribution de l'ARFE à la consultation sur le ROAMING

La contribution de l'ARFE à la consultation de la Commission européenne sur le *roaming* est disponible sur : [http://www.aebr.eu/files/publications/110211\\_AEBR\\_letter\\_roaming\\_consultation.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/110211_AEBR_letter_roaming_consultation.pdf)

### Projet INTERREG IV B « PROMETEUS »

Les régions le long des frontières sont les principales lignes séparatrices dans le domaine de R&D en Europe de Nord-Ouest. Les dépenses en matière de R&D sont en général relativement peu élevées des deux côtés de la frontière et l'influence de la mondialisation est assez faible et vulnérable dans les zones frontalières. Le projet contribuera à un développement territorial plus équilibré de l'économie basée sur la connaissance en Europe de Nord-Ouest et aidera à renforcer la compétitivité de l'ensemble de la zone de coopération par l'apprentissage ainsi que par le développement d'initiatives concrètes pour chaque région transfrontalière y compris recommandations pour l'ensemble de la zone d'Europe de Nord-Ouest. Plus: [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=76](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=76)

### SOINS DE SANTÉ TRANSFRONTALIERS

Le 28 février dernier le Conseil des Ministres a validé les modifications du Parlement européen relatif au projet de directive sur les soins de santé transfrontaliers, à l'exception des délégations autrichienne, polonaise, portugaise, roumaine et slovaque. Par conséquent la directive en faveur de soins de santé transfrontaliers sûrs et de haute qualité sera applicable en août 2013.

Le 4 mars dernier la Commission a lancé une consultation en ligne pour assurer une bonne coordination européenne au niveau des maladies infectieuses et d'autres menaces transfrontalières dans le domaine de la santé (chimiques, biologiques, radiologiques, nucléaires) ([http://ec.europa.eu/health/preparedness\\_response/consultations/preparedness\\_cons\\_02\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/preparedness_response/consultations/preparedness_cons_02_en.htm)).

**Résultats d'une étude sur les stratégies eHealth:** Rapport sommaire et rapports par pays sur les stratégies eHealth et leur mise en œuvre dans 30 pays européens :

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=63](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=63)

### Nouveau livre sur les soins de santé transfrontaliers

Les soins de santé transfrontaliers sont devenus un phénomène plus connu en Union européenne. Les patients en recherche de soins médicaux se comportent de plus en plus comme des consommateurs bien informés réclamant le droit de choisir, même au-delà de la frontière. Ce nouveau livre explore cette tendance et traite également le cadre juridique des soins transfrontaliers ainsi que certaines incertitudes persistantes.

L'information et l'analyse présentées dans l'étude peuvent être d'une utilité considérable pour les décideurs politiques ainsi que pour tous ceux intéressés aux aspects clés des soins de santé transfrontaliers. Pour la version complète du texte voir : <http://www.euro.who.int/en/home/projects/observatory/publications/studies/cross-border-health-care-in-the-european-union.-mapping-and-analysing-practices-and-policies>.

### Projet INTERREG IV B « CROSS-ADD »

Ce projet rassemblera les régions frontalières dans la zone INTERREG IVB Europe centrale (le long des anciennes frontières extérieures de l'UE et des nouveaux Etats membres). L'objectif principal du projet sera « *Fostering knowledge development in border & cross-border regions under the conditions of demographic change* ». Voir aussi : [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=77](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=77).

### Projet ULYSSES

Le projet ESPON « ULYSSES » a été lancé fin 2010. Son principal objectif est de mettre en évidence l'utilité pratique d'un développement du territoire décentralisé et transfrontalier. Il est prévu de réaliser des analyses territoriales multithématiques pour certaines zones transfrontalières utilisant les résultats de la recherche appliquée disponible d'ESPON pour mettre à jour des concepts existants et élaborer de nouveaux concepts dans le domaine du développement territorial transfrontalier: <http://www.aebr.eu/en/news/>



<b>MANIFESTATIONS DANS L'UE</b>
---------------------------------

DATE/LIEU	THÈME	INFOS
21 mars 2011	Webchat avec le Commissaire Johannes Hahn	<a href="http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=67">http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=67</a>
21-23 mars 2011 Gödöllö, Hongrie	EGTC and Multilevel Governance Conference in the framework of the Hungarian Presidency	<a href="http://www.eu2011.hu/event/high-level-meeting-multilevel-governance-and-egtc-0">http://www.eu2011.hu/event/high-level-meeting-multilevel-governance-and-egtc-0</a>
28 mars 2011 Sarrebuck, Allemagne	Manifestation sur les zones transfrontalières européennes	<a href="http://www.stiftung-demokratie-saarland.de/index.php?id=54&amp;tx_ttnews[tt_news]=1164&amp;tx_ttnews[backPid]=30&amp;cHash=1cedb839e9a475d51c0ced252721b765">http://www.stiftung-demokratie-saarland.de/index.php?id=54&amp;tx_ttnews[tt_news]=1164&amp;tx_ttnews[backPid]=30&amp;cHash=1cedb839e9a475d51c0ced252721b765</a>
29 mars 2011 Budapest	Rencontre des directeurs généraux responsables de la cohésion territoriale	<a href="http://www.eu2011.hu/fr/event/reunion-des-directeurs-generaux-responsables-de-la-cohesion-territoriale">http://www.eu2011.hu/fr/event/reunion-des-directeurs-generaux-responsables-de-la-cohesion-territoriale</a>
29-30 mars 2011 Bruxelles	2èmes Assises de la coopération transfrontalière	<a href="http://portal.cor.europa.eu/atlas/fr-FR/Pages/Assisesondecentralisedcooperation.aspx">http://portal.cor.europa.eu/atlas/fr-FR/Pages/Assisesondecentralisedcooperation.aspx</a>
29-31 March 2011 Chisinau, Moldavie	Forum Europe-Moldavie	<a href="http://www.forum-ekonomiczne.pl/1439,EU-Moldova+Forum">http://www.forum-ekonomiczne.pl/1439,EU-Moldova+Forum</a>
31 mars - 1 avril 2011 Bruxelles	Séance plénière CdR	<a href="http://www.cor.europa.eu">www.cor.europa.eu</a>
5-6 avril 2011 Vigo, Galicia/Espagne	Conférence de l'ARFE sur R&D et Innovation dans les zones frontalières	<a href="http://www.aebr.eu/en/events/events_detail.php?event_id=78">http://www.aebr.eu/en/events/events_detail.php?event_id=78</a>
29 avril 2011 Bruxelles	Conférence de haut niveau «Pour une Année Européenne pour le vieillissement actif et la solidarité entre les générations»	<a href="http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=88&amp;langId=fr&amp;eventsId=335&amp;furtherEvents=yes">http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=88&amp;langId=fr&amp;eventsId=335&amp;furtherEvents=yes</a>
4 mai 2011 Bruxelles	Conférence sur l'Innovation régionale	
10 mai 2011 Bruxelles	CoR Forum "Social Innovation: European vision, local action"	<a href="http://www.cor.europa.eu/socialinnovation">www.cor.europa.eu/socialinnovation</a>
23-24 mai 2011 Bad Schandau, Allemagne Decin, République tchèque	GI2011-X-border-Symposium-CZ GI2011-X-border-Symposium NN	<a href="http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=68">http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=68</a>
11 mai 2011	ESPON High level conference	
11-12 mai 2011 Bruxelles	Séance plénière CdR	<a href="http://www.cor.europa.eu">www.cor.europa.eu</a>
24 mai 2011 Bruxelles	EOC EU Office: Conference on Regional Policy and Sport	
25-27 mai 2011 Bratislava, République slovaque	Carpathian Convention Conference	
22-23 juin 2011 Bruges, Belgique	Conférence annuelle 2011 Interreg IVB North Sea Programme	
23-24 juin 2011 Bruxelles	Conférence "Les régions, actrices du changement économique" & Regio Stars Awards	
22-24 septembre 2010 Kursk, Fédération de Russie	Assemblée générale et Conférence annuelle 2011 de l'ARFE	<a href="http://www.aebr.eu">www.aebr.eu</a>
10-13 octobre 2011 Bruxelles	OPEN DAYS 2011 Investir dans l'avenir de l'Europe: mise en place par les régions et les villes d'une croissance intelligente, durable et inclusive	<a href="http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2011/index.cfm?nmenu=1&amp;sub=100">http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2011/index.cfm?nmenu=1&amp;sub=100</a>



### Marché de l'emploi transfrontalier

**110321 Travail transfrontalier. La Cour de Luxembourg sur la Convention de Rome** : Le 15 mars 2011 la Cour de Justice de l'UE s'est exprimé quant aux travailleurs employés dans plus d'un Etat membre de l'UE : la loi du pays où il exécute la plupart de ses tâches professionnelles est s'applique en cas de disputes relatives à son contrat (le lieu où siège l'entreprise qui l'emploie n'ayant pas d'importance). Lisez plus sur le site Europolitics:

<http://www.europolitics.info/social/court-clarifies-law-applicable-to-cross-border-work-art298393-25.html>

### Transports

Un nouveau projet de livre blanc sur les transports européens pour promouvoir la mobilité durable sera présenté dans les prochains mois. Selon des sources bruxelloises il soulignera l'importance des carburants alternatifs afin de réduire la dépendance du pétrole (estimé actuellement à 96 %).

#### **Plus de sécurité routière**

Le 17 mars dernier le Conseil des Ministres de l'UE a adopté sa position de première lecture sur le projet de directive pour établir un système d'échange d'informations transfrontalier sur les infractions routières. Il permettra aux Etats membres de l'UE d'identifier des chauffeurs en cas d'infraction routière dans leur pays.

### Cadre financier pluriannuel (CFP)

Les discussions sur le futur budget de l'UE sont entrées dans leur phase finale. Certains Etats membres, menés par le Royaume Uni, se sont opposés à une augmentation des dépenses de l'UE pendant les prochaines perspectives financières. Ils ont proposé de geler les dépenses au niveau de la période 2007-2013. D'autres proposent une augmentation au niveau de certaines politiques. Faites vos jeux!

### **Une coopération territoriale ambitieuse : Rapport de Marie-Thérèse Sanchez-Schmid MPE sur l'« objectif 3: Un défi pour la coopération territoriale - le futur agenda de la coopération transfrontalière, transnationale et interrégionale » adopté à l'unanimité le 22 mars 2011**

#### **Propositions du rapport:**

- Un rappel explicite de la valeur ajoutée de la coopération territoriale européenne et de son potentiel en matière de gain de compétitivité,
- Une augmentation de son enveloppe à hauteur de 7% du prochain budget de la politique de cohésion
- Un maintien de l'architecture globale et de la prépondérance du volet transfrontalier, afin de répondre aux besoins locaux des bassins de vie frontaliers.
- Une allocation des fonds pour chaque programme de coopération, qui se fasse sur la base de critères harmonisés, afin d'éviter les calculs de retour financier que pratiquent certains Etats membres.
- Une programmation plus stratégique des fonds, en lien avec UE 2020
- Des mesures incitatives pour que les programmes opérationnels régionaux participent aux grands projets transfrontaliers ou transnationaux tels que les Réseaux Trans-Européens de Transport (RTET)
- Une coordination accrue entre le volet transnational et les stratégies macro régionales,
- Une simplification de la mise en œuvre en adoptant un règlement séparé,
- Une meilleure utilisation des Groupements Européens de Coopération Territoriale (GECT)
- Une visibilité et une lisibilité accrue de la coopération territoriale auprès des administrations locales et auprès des citoyens.

**Communiqué de presse** : <http://www.eppgroup.eu/press/showpr.asp?prcontroldoctypeid=1&prcontrolid=10209&prcontentid=17299&prcontentlg=en>

**L'ARFE a contribué à ce rapport en soumettant plusieurs propositions:**

[http://www.aebr.eu/files/publications/110215\\_Doc\\_de\\_pos\\_Objectif\\_3\\_S\\_nchez-Schmid\\_FR.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/110215_Doc_de_pos_Objectif_3_S_nchez-Schmid_FR.pdf)



## NOUVELLES DES INSTITUTIONS EUROPÉENNES

- **Souhaitez-vous savoir ce que l'Union européenne a fait en 2010 ?** [http://europa.eu/generalreport/index\\_fr.htm](http://europa.eu/generalreport/index_fr.htm)
- **La Commission européenne lance un partenariat ambitieux pour la démocratie et une prospérité partagée avec le sud de la Méditerranée :** <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/268&format=HTML&aged=0&language=FR&quiLanguage=fr>
- **Changement climatique: la Commission présente une feuille de route pour une Europe compétitive et sobre en carbone d'ici 2050 :** <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/272&format=HTML&aged=0&language=FR&quiLanguage=fr>
- **Elargissement : les députés regrettent la lenteur des progrès en Turquie et se félicitent du statut de candidat du Monténégro :** <http://www.europarl.europa.eu/fr/pressroom/content/20110309IPR15162/html/Progr%C3%A8s-trop-lents-en-Turquie-bienvenue-au-Mont%C3%A9n%C3%A9gro-candidat>
- **EESC Blog on the UN Climate Change Conference in Rio 2012:** <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-blog-for-climate-rio-2012.15259>
- **Stratégie du Danube: mise en œuvre coordonnée :** <http://www.eu2011.hu/fr/news/strategie-du-danube-mise-en-oeuvre-coordonnee>
- **L'AP-UpM demande un "plan Marshall" pour les pays en transition :** <http://www.europarl.europa.eu/fr/pressroom/content/20110228IPR14442/html/L'AP-UpM-demande-un-plan-Marshall-pour-les-pays-en-transition>
- **Results of the Consultation "Unlocking the potential of cultural and creative industries":** [http://ec.europa.eu/culture/news/news3209\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/news/news3209_en.htm)
- **World Water Day 2010: A red letter day for Europe's waters:** <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/336&format=HTML>
- **Les conclusions de la présidence adoptées par le Conseil le 17 mars exposent les grandes lignes de l'agriculture de demain. Elle viennent compléter la proposition de la Commission sur la PAC à l'horizon 2020 :** <http://www.consilium.europa.eu/showFocus.aspx?lang=fr&focusID=577>
- **Vers une gouvernance économique renforcée:** <http://www.consilium.europa.eu/showFocus.aspx?lang=fr&focusID=575>
- **REGI-News, mars 2011:** <http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201103/20110315ATT15619/20110315ATT15619EN.pdf>
- **Deuxième PLATFORMA newsletter disponible :** [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=80](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=80)
- **Apprentissage transfrontalier avec eTwinning: les projets scolaires de l'année sont annoncés :** <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/382&format=HTML&aged=0&language=FR&quiLanguage=fr>

### Consultations :

**Commission européenne : Stakeholder consultation on health security in the European Union (jusqu'au 29 avril 2011):** [http://ec.europa.eu/health/preparedness\\_response/consultations/preparedness\\_cons\\_02\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/preparedness_response/consultations/preparedness_cons_02_en.htm)  
**Commission européenne : Consultation sur la modernisation de la politique de l'UE en matière de marchés publics (jusqu'au 18 avril 2011)** [http://ec.europa.eu/internal\\_market/publicprocurement/modernising\\_rules/consultations/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/publicprocurement/modernising_rules/consultations/index_en.htm)

### Appels :

**Appel à propositions : European Alliances for Mobile and Mobility Industries and Creative Industries:** [http://ec.europa.eu/culture/news/news3207\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/news/news3207_en.htm)  
**Santé : Appel à propositions 2011 (jusqu'au 27 mai 2011):** <http://ec.europa.eu/eahc/health/actions.html>  
**Nouveaux appels ouverts dans le cadre des Actions Marie Curie :** [http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm?fuseaction=UserSite.FP7ActivityCallsPage&id\\_activity=12](http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm?fuseaction=UserSite.FP7ActivityCallsPage&id_activity=12)



## IIIÈME FORUM DE LA JEUNESSE DE L'ARFE

### CALL FOR YOUNG PEOPLE



Le IIIème Forum de la jeunesse de l'ARFE est organisé par le Conseil régional de Carélie du Sud et l'unité opérationnelle Frontières extérieures de l'ARFE à l'Université de Technologie de Lappeenranta/Finlande et aura lieu du 8 au 12 août 2011.

Inscriptions ouvertes jusqu'au 27 mai 2011! Pour télécharger toutes les informations ainsi que le formulaire d'inscription, cliquez sur [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=82](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=82).



## NOUVELLES ET PRÉSENTATIONS DE REGIONS MEMBRES DE L'ARFE

- **Tapio Välinoro, Président de la Région finlandaise Kymenlaakso, est subitement décédé le 10 mars dernier :** <http://www.esaimaa.fi/Online/2011/03/11/Tapio+V%C3%A4linoro+on+kuollut/2011510768527/4>
- **EUREGIO-Info, Newsletter de l'EUREGIO (DE/NL), no. mars 2011:** [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=81](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=81)

Plusieurs présentations de régions adhérentes de l'ARFE ont été mises à jour sur le site internet de l'ARFE :



**Euroregion Silva Nortica (AT/CZ):** [http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=41](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=41)



**Euroregion Bile-Biele Karpaty (CZ/SK):**  
[http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=26](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=26)



**Euroregion Elbe/Labe (DE/CZ):** [http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=37](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=37)



**Region Sonderjylland/Schleswig (DE/DK):**  
[http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=26](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=26)



**Euroregion Karelia (FI/RU):** [http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=10](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=10)

## MANIFESTATIONS DE REGIONS MEMBRES DE L'ARFE

- **29 mars 2011, Bruxelles :** Présentation de la Macrorégion d'Europe de Sud-Ouest (RESOE) ([http://www.aebr.eu/en/events/events\\_detail.php?event\\_id=92](http://www.aebr.eu/en/events/events_detail.php?event_id=92))
- **7-8 avril 2011, Mérida, Extremadura/Espagne:** II Encuentro Grupo de Interés Extremadura
- **1-2 décembre 2011, Zittau/Allemagne :** 20ème anniversaire de la fondation de l'Eurorégion Neisse



## PRINCIPALES MANIFESTATIONS DE L'ARFE 2011

**5 - 6 avril 2011:** Forum de l'ARFE sur la recherche, le développement et l'innovation dans les zones frontalières, Vigo (GECT Galicia-Norte)

[http://www.aebr.eu/en/events/events\\_detail.php?event\\_id=78](http://www.aebr.eu/en/events/events_detail.php?event_id=78)

**3 juin 2011:** Réunion du Comité directeur de l'ARFE à Gotse Delchev, Euroregion Nestos-Mesta, Bulgarie

**8-12 août 2011:** III AEBR Youth forum, Lappeenranta/Finlande

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=82](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=82)

**8 septembre 2011:** Table ronde de discussion de l'ARFE sur « L'innovation dans les zones transfrontalières européennes », Forum économique à Krynica/Pologne

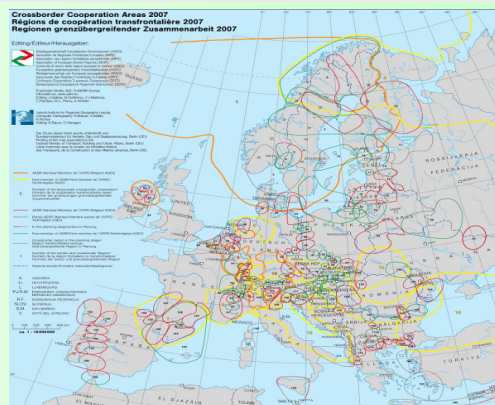
**21 septembre 2011:** Atelier de l'ARFE à Moscou, Russie

**22-24 septembre 2011:** Réunion du Comité directeur, Assemblée générale et Conférence annuelle de l'ARFE 2011 à Kursk, Russie, Euroregion Yaroslavna

**2-3 décembre 2011:** Réunion du Comité directeur de l'ARFE à Vaasa (FI)

### ARFE signe convention de coopération avec Union Africaine

Le 29 mars 2011, à l'occasion d'un déjeuner de travail à Bruxelles avec l'ancien Ambassadeur du Mali Aguibou Diarra, actuellement chef du Programme frontières de l'Union Africaine, le secrétaire général de l'Association des régions frontalières européennes Martín Guillermo Ramírez a signé une convention de coopération entre l'association et l'Union Africaine. L'objectif de cette convention est l'échange d'informations et d'expériences entre les deux institutions. De plus, l'ARFE qui a exprimé dans ce document son soutien au programme frontières de l'UA, mettra en œuvre des initiatives de formation dans le domaine de la coopération transfrontalière en Afrique. Plus : [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=83](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=83).



#### Editeur du Newsflash de l'ARFE:

Martín Guillermo-Ramírez,  
Secrétaire général de l'ARFE

Coordination:  
Cordula Pandary, Coordinatrice du secrétariat de l'ARFE

AEBR – AGEG – ARFE  
Enscheder Str. 362  
D-48599 Gronau (Germany)  
Tél.: +49 (0)2562 70219  
Fax: +49 (0)2562 70259  
[info@aebr.eu](mailto:info@aebr.eu)  
[www.aebr.eu](http://www.aebr.eu)

**Si vous souhaitez annoncer des manifestations ou publier des nouvelles de votre région dans cette rubrique, veuillez contacter le secrétariat de l'ARFE:**

**[c.pandary@aebr.eu](mailto:c.pandary@aebr.eu).**  
**La clôture de la rédaction est le 15 avril 2011. Merci!**

Fondée en 1971, l'« Association des régions frontalières » (ARFE) est la plus ancienne association indépendante de régions en Europe et l'unique association traitant la coopération transfrontalière. L'ARFE a presque 40 ans d'expérience globale théorique et pratique dans tous les domaines de la coopération transfrontalière et également en ce qui concerne les coopérations interrégionale et transnationale.

Avec ses 100 membres (zones européennes frontalières et transfrontalières) l'ARFE est une plate-forme de la coopération transfrontalière et fait entendre la voix des zones frontalières et transfrontalières à l'échelle européenne.

Les Euroregions, régions frontalières et transfrontalières et les organisations souhaitant recevoir des informations sur les conditions d'adhésion à l'ARFE sont invitées à contacter le **secrétariat général de l'ARFE**.

Le Newsflash de l'ARFE est envoyé à tous les contacts figurants sur la liste de courriel « membres et amis de l'ARFE ». Si vous avez des collègues ou des amis qui souhaitent figurer sur cette liste, veuillez envoyer leurs coordonnées au **secrétariat général de l'ARFE**.

Considérez votre responsabilité environnementale avant d'imprimer ce Newsflash! Vous pouvez télécharger une version PDF de ce Newsflash sur notre site internet (<http://www.aebr.eu/en/publications/publications.php>).